

Exploitation de l'album „Die kleine Maus sucht einen Freund“

Titre: Die kleine Maus sucht einen Freund

Auteur : Eric Carle

Illustrateur : Eric Carle

Edition : Gerstenberg 1987

ISBN : 3-8067-4042-9

Descriptif du contenu : Une petite souris se sent bien seule et aimerait se faire un ou des amis. Elle va à la rencontre de différents animaux, qui déclinent son invitation. Finalement elle se trouve une amie : une souris.

Thèmes : Les animaux, l'amitié

Groupe cible : fin C2-C3

Intérêt pédagogique :

- **Educatif :** A chaque page on découvre la queue d'un nouvel animal, qu'on peut essayer de deviner, ce qui permet d'anticiper la suite de l'histoire : éveiller la fantaisie, l'imaginaire de l'élève / responsabiliser les élèves
- **Linguistique :** le texte présente des structures redondantes et permet aux élèves de découvrir le nom des cris des animaux et/ou des détails physiques.
- **Civilisation :** comment se trouver un ami, règle d'usage pour demander quelque chose à quelqu'un.
- **Travail interdisciplinaire :** arts plastiques, SVT
- **Intérêt pédagogique :** découverte d'un album en allemand.

Rapport au programme culturel :

- Les verbes des cris (ex. : rugir) et les cris des animaux (onomatopées) en allemand.
- Comment demander à quelqu'un pour devenir son ami.

Objectifs pédagogiques :

- **Linguistique :** apprendre le champ lexical des animaux.
- **Comprendre à l'oral :** suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées, comprendre des mots familiers et des expressions très courantes, suivre des instructions courtes et simples.
- **Parler en continu :** reproduire un modèle oral, raconter une histoire courte et simple, lire à voix haute et de manière expressive.
- **Lire :** comprendre des textes simples et courts, se faire une idée d'un contenu.
- **Réagir et dialoguer :** demander à quelqu'un quelque chose.
- **Ecrire :** écrire des dialogues courts et simples
- **Faits culturels :** comparer les cris des animaux en français et en allemand.

Projet de production orale : raconter l'histoire à un public. La compréhension, très sélective à ce stade de l'apprentissage, est axée sur les différents animaux, leurs spécificités (cri, déplacement, descriptif physique...).

Temps : 6 à 9 séances.

Prérequis :

- Connaissance du nom des différents animaux

Matériel:

- Illustrations du livre et texte
- Bildkarten animaux
- Wortkarten animaux
- Jeux linguistiques

Objectifs	Séance	Support	Moyens langagiers	Mise en œuvre
<ul style="list-style-type: none"> - Eveiller la curiosité des élèves. - Lire, décrire et comprendre une image. 	Séance 1 : Anticiper le contenu de l'histoire	1 ^{ère} de couverture en grand format ou projetée	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Wer ist das ?</i> - <i>Was ist das ?</i> - ... 	<ul style="list-style-type: none"> - Expliquer que vous allez lire une histoire et montrer la 1^{ère} de couverture. - Repérer l'auteur, l'illustrateur, l'éditeur. - <i>Was seht ihr ?</i> ou <i>was sehen wir ? was gibt es ?</i> - Emission d'hypothèses sur le contenu du livre (en français ou en allemand en fonction du niveau des élèves).
<ul style="list-style-type: none"> - Développer la capacité d'anticipation d'une histoire en prélevant des indices visuels (la queue de l'animal). - Comprendre à l'oral. - Suivre le fil d'une histoire avec les aides appropriées. - Comprendre des mots familiers et des expressions courantes. 	Séance 2 : Lecture de l'album	Album	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Da lief die Maus zum nächsten Tier:</i> - <i>Wollen wir Freunde sein?</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Lire les deux premières pages de l'album et anticiper sur l'animal qu'il va rencontrer. - <i>Welches Tier trifft er ?</i> ou <i>welches Tier kommt ?</i> - Procéder ainsi pour les pages suivantes - Faire remarquer la présence de la bande verte en bas de la page et essayer de deviner ce que cela peut être.
<ul style="list-style-type: none"> - Mémoriser les noms des différents animaux. - Lire les noms des animaux. - Développer une stratégie d'écoute avec recherche d'indices. 	Séance 3 : Travail d'association sur les animaux	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Bildkarten</i> des animaux - <i>Wortkarten</i> des animaux 	Nom des animaux <ul style="list-style-type: none"> - <i>Was ist das?</i> - <i>Wer ist verschwunden?</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - rappeler oralement les animaux de l'histoire, et accrocher au fur et à mesure les différentes images au tableau. - Associer la WK à la BK - Exercices d'entraînement (jeux linguistiques)
<ul style="list-style-type: none"> - Travailler l'ordre d'apparition des différents animaux dans l'histoire, les mettre en parallèle avec les nombres et la place d'apparition dans l'histoire et leur nom écrit. - S'approprier l'histoire de façon active. - Décrire une image. 	Séance 4 : Travail sur le déroulement de l'histoire	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Bildkarten</i> des animaux - <i>Bildkarten</i> avec les numéros de 1 à 13 (en chiffre et/ou en lettres) - <i>Wortkarten</i> des animaux 	Cardinaux et ordinaux: <ul style="list-style-type: none"> - <i>Nummer eins,</i> - <i>Nummer zwei....</i> - <i>Der erste, der Zweite...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Ranger les <i>Bildkarten</i> en dessous du numéro correct. - Associer le bon numéro à l'animal. - Associer la WK à la BK
<ul style="list-style-type: none"> - Comparer le cri de certains animaux en français et en allemand (onomatopées) ? Pour aller plus loin : <ul style="list-style-type: none"> - Trouver d'autres cris d'animaux 	Séance 5 : Le nom des cris des animaux	<ul style="list-style-type: none"> - recherche sur internet 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Krokodil - Vogel</i> <i>Löwe - Nilpferd</i> <i>Seehund - Affe</i> <i>Pfau - Fuchs</i> <i>Känguru - Giraffe</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Enumérer le cri des animaux de l'album en français (faire une recherche si ce n'est pas connu). - Enumérer ces mêmes cris en allemand. - Elaborer un tableau comparatif dans le cahier d'allemand (y inscrire d'autres langues qui sont parlées par les élèves à la maison).

<ul style="list-style-type: none"> - Décrire physiquement des animaux : un long cou.... - S'approprier un vocabulaire plus spécifique. - Savoir décrire un animal (quelque chose) 	<p>Séance 6 : Le physique des animaux</p>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Bildkarten</i> des animaux - <i>Wortkarten</i> parties du corps des animaux 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>couleurs</i> - <i>die Mähne</i> - <i>die Pfote-n (pluriel)</i> - <i>das Fell</i> - <i>die Zähne</i> - <i>die Augen</i> - <i>der Hals</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - dire le nom des parties du corps - associer la partie du corps au nom entendu - Associer la WK à la BK (cycle3) <p>Reconstituer les animaux (corps et queue) soit en memory, soit dans un jeu de dé (si le dé indique 2/4/6, on peut associer 2 éléments et dire le nom de l'animal).</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Reconstituer l'histoire oralement en utilisant les formulations entendues au cours de la présentation de l'album. -Dire l'histoire de manière expressive. 	<p>Séance 7 : Les élèves racontent une page de l'album.</p>	<p>Album et BK /WK si besoin</p>		<ul style="list-style-type: none"> - Collectivement, le groupe classe reconstitue l'histoire.
<ul style="list-style-type: none"> - Entraîner à la mémorisation, à la prononciation, à la prosodie, allier la geste et la parole., -Lecture à plusieurs voix, jeux théâtraux - Donner vie à l'album en le jouant. 	<p>Séance 8 : Mémoriser et mettre en scène l'album</p>	<p>Le texte pour le narrateur, sans les dialogues.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Wollen wir Freunde sein ?</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Un ou plusieurs narrateurs-lecteurs - Les animaux - la souris

Pour aller plus loin : lire en réseau (thème de l'amitié) : albums nombreux sur ce thème au Centre Transfrontalier de St-Avold ainsi que la valise Mobi-Bib à emprunter (*Hallo Freund! Marcus Pfister...*)